



# EDUCATION STATISTICS **BULLETIN** DES STATISTIQUES DE L'ÉDUCATION

Catalogue 81-002 Price/Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 a year/par année Other Countries /Autres pays, \$1.90, \$19.20 a year/par année

Vol. 6, No. 1

C.3

Vol. 6, n° 1

## CONTINUING GROWTH IN FRENCH IMMERSION PROGRAMMES

While declining elementary-secondary enrolments persist in all regions of the country, leaving in their wake empty classrooms, closed schools and reduced education programmes, the French immersion phenomenon flourishes from Vancouver to St. John's. An estimated 130,000 children now attend French immersion schools, where programmes vary from early, full-time French instruction to late immersion designed for junior high school students.

To understand the magnitude of growth in French immersion one must consider that prior to 1970-71, virtually no students were enrolled in these programmes, apart from the first experimental classes established in the Montréal area in the late 1960s. Today, in each of some 5,000 classrooms, representing every province and territory, one of several types of French instructional programmes is offered. This compares with about 1,200 classrooms in 1976-77. At a time when public elementary-secondary enrolments are declining by 1.5% per year, French immersion growth is in the order of 15% per year. Since 1976-77, the number of immersion students has increased by 200% while total enrolment is down 12%.

## POPULARITÉ CROISSANTE DES PROGRAMMES D'IMMERSION EN FRANÇAIS

Malgré la baisse du nombre des inscriptions au niveau primaire-secondaire dans toutes les régions du pays et ses séquelles de classes vides, d'écoles fermées et de réduction des programmes d'enseignement, le phénomène de l'immersion en français gagne en popularité de Vancouver à St. John's. On estime à 130,000 le nombre d'enfants qui fréquentent des écoles où l'on offre des programmes d'immersion en français pouvant aller de l'immersion précoce, à plein temps, à l'immersion tardive conçue pour les étudiants du secondaire.

Pour comprendre l'ampleur de la croissance des programmes d'immersion en français, il faut se souvenir qu'avant 1970-71, ces programmes étaient à toutes fins utiles inexistantes, sauf pour ce qui est des classes qui avaient été créées à titre expérimental à la fin des années 60 dans la région de Montréal. Aujourd'hui, dans chacune des quelques 5,000 classes des divers provinces et territoires, on dispense un programme d'instruction en français ou un autre. En 1976-77, on ne comptait que 1,200 classes d'immersion au pays. Alors que les inscriptions dans les écoles publiques primaires et secondaires diminuent de 1.5% par année, les effectifs des cours d'immersion en français croissent de quelque 15%. Depuis 1976-77, le nombre d'élèves inscrits à ces programmes a augmenté de 200%, alors que l'effectif total a diminué de 12%.

4-2204-501  
February 1984

4-2204-501  
Février 1984

4-2204-501 ISSN 0709-7883

Published under the authority of the Minister of Supply and Services Canada  
Statistics Canada should be credited when reproducing or quoting any part of this document

4-2204-501 ISSN 0709-7883

Publication autorisée par le ministre des Approvisionnements et Services Canada  
Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source Statistique Canada



Statistics Canada  
Education, Culture  
and Tourism Division

Statistique Canada  
Division de l'éducation,  
de la culture et du tourisme

### Participation Rates in Immersion Programmes

Two of the smallest provinces, Prince Edward Island and New Brunswick, had the highest French immersion participation rates in the country (7% and 9% respectively). Ontario, which numerically had the most students, ranked fourth overall, behind Manitoba.

### Extension of Immersion Programmes

The immersion programmes continue to expand due not only to the addition of new grades each year, but also to a growth in the number of students entering the programme. Given increased availability of the programmes, students have the opportunity to remain in immersion for a longer period of time and are opting to do so.

In 1976-77, two of every three French immersion students were enrolled in Kindergarten to Grade 3. Six years later, the proportion had declined to one in two. While Grades Kindergarten to 2 each represent about 15% of total enrolments, the remaining grades account for less than 10% each. In 1976-77, Quebec was the only province with students enrolled in all grades. By 1982-83, all provinces had students in each grade (except Newfoundland Grade 11).

The most dramatic changes in grade proportions occurred in Newfoundland. In 1976-77, only Kindergarten and Grade 1 students were enrolled; six years later, immersion students were enrolled in each of Grades Kindergarten to 10.

While Quebec has had French immersion programmes since the late 1960s, the remaining provinces introduced immersion in the early to mid-1970s. This fact alone would account for the different grade distributions in Quebec compared with those in the rest of Canada. In 1982-83, Quebec had 56% of the immersion students in elementary grades, compared with 78% in the remaining provinces. Quebec's proportion in secondary grades was 44%, while the rest of the provinces' share was 22%.

As the immersion programmes outside Quebec become more established, the pattern of grade distribution is expected to follow that of Quebec, with a more even distribution of students throughout the grades.

### Taux de participation aux programmes d'immersion

Deux de nos plus petites provinces, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick enregistrent les plus hauts taux de participation aux cours d'immersion en français au pays (7% et 9% respectivement). L'Ontario, qui compte le plus grand nombre d'élèves, vient au quatrième rang, derrière le Manitoba.

### Expansion des programmes d'immersion

L'expansion des programmes d'immersion n'est pas seulement attribuable à la création chaque année de nouvelles classes, mais également à l'augmentation du nombre d'élèves qui s'inscrivent à ces programmes. À mesure que les programmes deviennent plus accessibles, les élèves ont la possibilité de suivre leur cours en français pendant plus longtemps et ils choisissent effectivement de le faire.

En 1976-77, deux élèves sur trois inscrits à des programmes d'immersion en français suivaient le programme de la maternelle à la troisième année. Six ans plus tard, cette proportion n'était plus que d'un élève sur deux. Alors que les élèves de la maternelle à la deuxième année accueillent chacune environ 15% des effectifs totaux, les autres classes en comptent moins de 10%. En 1976-77, le Québec était la seule province où l'on retrouvait des élèves inscrits dans toutes les années du programme d'immersion. En 1982-83, toutes les provinces comptaient des élèves dans chaque année du programme, à l'exception de Terre-Neuve, où l'on ne dispense pas de cours d'immersion en 11<sup>e</sup> année.

Les changements les plus radicaux de la proportion d'élèves par année d'études s'observent à Terre-Neuve. En 1976-77, les cours n'étaient offerts qu'en maternelle et en première année; six ans plus tard, on en dispense de la maternelle à la 10<sup>e</sup> année.

Si le Québec offre des cours d'immersion en français depuis la fin des années 60, les autres provinces n'ont commencé à le faire qu'entre 1970 et 1975. Ce seul fait pourrait expliquer la différence entre la répartition du nombre d'élèves par année d'études au Québec et dans le reste du Canada. En 1982-83, 56% des élèves québécois inscrits à des cours d'immersion en français fréquentaient l'école primaire, comparativement à 78% dans les autres provinces. Au niveau secondaire, la proportion était de 44% au Québec, par rapport à 22% dans les autres provinces.

À mesure que les programmes d'immersion en français hors Québec prendront de l'ampleur, il est à prévoir que la répartition par année d'études suivra la même tendance et qu'elle s'équilibrera d'une année à l'autre.

TABLE 1. Distribution of French Immersion,(1) by Per Cent of School Week, 1982-83

TABLEAU 1. Répartition des effectifs des programmes d'immersion en français(1), selon le pourcentage de la semaine scolaire, 1982-83

Grade and enrolment Année d'études et effectif	Less than 50 Moins de 50	50-59.9	60-69.9	70-79.9	80-89.9	90-100	Total	Average Moyenne
Kindergarten - Maternelle: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	362 2.4	4,205 27.6	60 0.4	86 0.6	301 2.0	10,195 67.0	15,209 100.0	85
Grade 1 - 1 <sup>re</sup> année: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	1,158 8.8	2,068 15.7	90 0.7	973 7.4	667 5.1	8,119 62.3	13,155 100.0	83
Grade 2 - 2 <sup>e</sup> année: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	1,163 10.5	1,937 17.4	66 0.6	1,440 13.0	1,617 14.6	4,866 43.9	11,089 100.0	78
Grade 3 - 3 <sup>e</sup> année: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	1,187 13.6	1,681 19.3	97 1.1	1,355 15.6	2,356 27.1	2,032 23.3	8,708 100.0	72
Grade 4 - 4 <sup>e</sup> année: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	1,144 15.1	1,615 21.3	284 3.8	1,804 23.8	2,072 27.3	659 8.7	7,578 100.0	67
Grade 5 - 5 <sup>e</sup> année: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	2,125 28.9	1,992 27.0	986 13.4	1,229 16.7	906 12.3	128 1.7	7,366 100.0	56
Grade 6 and elementary special - 6 <sup>e</sup> année et élémentaire spéciale: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	2,292 33.2	1,976 28.7	707 10.3	621 9.0	684 9.9	613 8.9	6,893 100.0	55
Grade 7 - 7 <sup>e</sup> année: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	1,707 25.0	1,839 26.9	750 11.0	1,285 18.8	915 13.4	335 4.9	6,831 100.0	60
Grade 8 - 8 <sup>e</sup> année: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	1,695 33.3	1,690 33.2	630 12.4	538 10.5	543 10.6	- -	5,096 100.0	55
Grade 9 - 9 <sup>e</sup> année: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	2,679 81.8	365 11.1	176 5.4	29 0.9	25 0.8	- -	3,274 100.0	35
Grades 10-13 and secondary special - 10 <sup>e</sup> -13 <sup>e</sup> années et secondaire spécial: Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	3,667 91.3	121 3.0	179 4.5	47 1.2	- -	- -	4,014 100.0	33
TOTAL								
Enrolment - Effectif Per cent(2) - Pourcentage(2)	19,179 21.5	19,489 21.9	4,025 4.5	9,407 10.5	10,086 11.3	27,027 30.3	89,213 100.0	69

(1) Excludes Alberta and Quebec.  
 (1) Ne comprend pas l'Alberta et le Québec.  
 (2) Per cent of line total.  
 (2) Pourcentage de la ligne horizontale.

### Time Devoted to French Immersion, 1982-83(1)

In general, the average per cent of time devoted to French immersion was highest in Kindergarten (85%), dropping gradually each successive grade to a low of 31% in both Grades 12 and 13. The most significant change occurred between Grades 8 and 9 with a drop of 20 points (from 55% of the school week in Grade 8 to 35% in Grade 9).

Two thirds of the Kindergarten and Grade 1 immersion students (18,400 of 27,400) were enrolled in classes in which they studied French for a minimum of 90% of the school week. By Grade 2, the proportion fell below 50% (4,900 of 11,100 students).

While only 13% (10,200 of 78,000) of elementary students were enrolled in classes where less than 50% of the school week was devoted to French instruction, over 40% (4,600 of 11,300) of secondary students took French for less than one-half their school week.

### Growth in French Immersion Enrolments, 1981-82 to 1982-83

Approximately 12,000 more students, representing a 15% increase, enrolled in immersion programmes in 1982-83 than in the preceding year. Prince Edward Island, Nova Scotia and Ontario registered increases below the national rate (12%, 1% and 8%, respectively), while percentage increases in the remaining provinces varied from 24% (in New Brunswick) to 41% (in Saskatchewan and British Columbia).

French immersion programmes are expanding more rapidly in secondary grades. In fact, between 1981-82 and 1982-83 all provinces (excepting only Nova Scotia) had a higher percentage increase at the senior levels. Kindergarten to Grade 6 increased 19% over this two-year period, while Grades 7 and over increased at nearly twice the rate (34%). New Brunswick and Ontario had elementary grade increases below the national average (8% and 5% respectively). This may be due, in part, to the fact that their immersion programmes have been established longer than the programmes in the remaining provinces and as such the growth is stabilizing. The secondary grades continue to show signs of expansion in these two provinces. The secondary grades in Saskatchewan and British Columbia had the most dramatic increases (68% and 135% respectively).

(1) Quebec and Alberta are excluded from the remainder of this report due to the unavailability of data.

### Temps consacré à l'immersion en français en 1982-83(1)

En général, on consacre, en moyenne, une plus grande proportion du temps à l'immersion en français à la maternelle (85%). Cette proportion diminue graduellement d'année en année pour se fixer à 31% en 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> années. La baisse la plus importante survient entre la 8<sup>e</sup> et la 9<sup>e</sup> année, où l'on constate un recul de 20 points (55% de la semaine scolaire en 8<sup>e</sup> année à 35% en 9<sup>e</sup> année).

Les deux tiers des enfants inscrits à des cours d'immersion à la maternelle et en première année (18,400 sur 27,400) consacraient au moins 90% de la semaine à l'étude en français. En deuxième année, la proportion tombe en-deçà de 50% (4,900 sur 11,100 élèves).

Alors que seulement 13% (10,200 sur 78,000) des élèves au primaire suivaient des cours d'immersion pendant moins de 50% de la semaine scolaire, plus de 40% (4,600 sur 11,300) des étudiants au secondaire suivaient chaque semaine moins de 50% de leurs cours en français.

### Croissance des effectifs des programmes d'immersion en français, entre 1981-82 et 1982-83

Les effectifs des programmes d'immersion en 1982-83 ont augmenté de 15%, ce qui représente environ 12,000 nouvelles inscriptions. Les moyennes provinciales sont inférieures à la moyenne nationale à l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse et en Ontario (12%, 1% et 8% respectivement) alors qu'elles sont supérieures dans les autres provinces, allant de 24% au Nouveau-Brunswick à 41% en Saskatchewan et en Colombie-Britannique.

Les programmes d'immersion en français prennent plus rapidement d'ampleur au secondaire. En fait, entre 1981-82 et 1982-83, l'augmentation en pourcentage est plus élevée au secondaire dans toutes les provinces à l'exception de la Nouvelle-Écosse. Le nombre d'inscriptions de la maternelle à la 6<sup>e</sup> année a augmenté de 19% au cours de ces deux années et il est près du double à compter de la 7<sup>e</sup> année (34%). L'accroissement du nombre d'inscriptions au primaire est inférieur à la moyenne nationale au Nouveau-Brunswick et en Ontario (8% et 5% respectivement). Cela peut être en partie attribuable au fait que les programmes d'immersion existent depuis plus longtemps que dans les autres provinces et que le nombre d'inscriptions tend à se stabiliser. Les inscriptions à l'école secondaire continuent à croître dans ces deux provinces. On constate les augmentations les plus élevées du nombre d'inscriptions au secondaire en Saskatchewan et en Colombie-Britannique (68% et 135% respectivement).

(1) Le Québec et l'Alberta ne sont pas visés par le reste de ce document parce que les données requises n'étaient pas disponibles.

**Schools Offering French Immersion Programmes**

The number of schools offering French immersion programmes increased 22% between 1981-82 and 1982-83 (from 544 to 662), with the Atlantic region increasing by 21 schools (101 to 122); Ontario 65 (318 to 383); and the Western provinces 32 (125 to 157).

As with the French immersion enrolments, there was a greater increase in the number of secondary than elementary schools. The number of elementary schools increased 17% (440 to 513), secondary increased 51% (51 to 77), and elementary-secondary schools increased 36% (53 to 72).

**Écoles offrant des programmes d'immersion en français**

Le nombre d'écoles qui offrent des programmes d'immersion en français a augmenté de 22% entre 1981-82 et 1982-83 (passant de 544 à 662). Dans la région de l'Atlantique, l'augmentation est de 21 écoles (de 101 à 122); en Ontario de 65 écoles (de 318 à 383); dans l'Ouest, de 32 écoles (de 125 à 157).

Tout comme dans le cas des inscriptions, l'augmentation du nombre d'écoles est plus marqué au niveau secondaire qu'au primaire; elle atteint, au primaire, 17% (de 440 à 513) et au secondaire, 51% (de 51 à 77). Chez les écoles qui offrent les cours primaires et secondaires, l'augmentation est de 36% (de 53 à 72).

**TABLE 2. Summary Statistics on French Immersion Programmes, Eight Provinces, 1982-83**

**TABLEAU 2. Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français, huit provinces, 1982-83**

Province	Number of schools offering immersion	Enrolments in immersion	Per cent of school week	Grades in which immersion offered
	Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion	Effectifs des programmes d'immersion	Pourcentage de la semaine scolaire	Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts
Newfoundland - Terre-Neuve	10	742	82	K.-10 - M.-10
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	16	1,644	69	1-12
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	15	869	80	P.-12
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	81	9,162	72	K.-12 - M.-12
Ontario	383	57,971	64	K.-13 - M.-13
Manitoba	50	7,580	79	K.-12 - M.-12
Saskatchewan	31	3,061	79	K.-12 - M.-12
British Columbia - Colombie-Britannique	76	8,184	84	K.-12 - M.-12
<b>TOTAL, 8 PROVINCES</b>	<b>662</b>	<b>89,213</b>	<b>69</b>	<b>...</b>

For more information on language programs in Canadian schools, order the publication **Minority and Second Language Education, Elementary-Secondary Levels, 1982-83** (Catalogue 81-257, Canada, \$6.65, Other Countries, \$7.95).

Pour plus de renseignements sur les programmes de langue dans les écoles canadiennes, consulter la publication **Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire, 1982-83** (n° 81-257 au catalogue, Canada, \$6.65, autres pays, \$7.95).

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010506873